

# siegling transilon

bandas de transporte y procesamiento

## Resistencia química de los distintos recubrimientos Siegling Transilon

Habiendo mayores diferencias del clima de norma, podrá cambiar la resistencia de los recubrimientos, p. ej. en humedad con repercusión de temperatura. Sírvase consultarnos.

Recomendamos se examinen en el lugar de aplicación los datos de resistencia, teniendo en cuenta las respectivas condiciones de servicio y los medios que entran en contacto con la banda. Sobre demanda le enviaremos piezas de prueba.

Datos relativos a la resistencia de los tipos Novo y con recubrimiento polyamido y tipos sin recubrimiento sobre demanda.

El manejo de los datos relativos a las resistencias se facilita utilizando las definiciones usuales así como los nombres y las designaciones de conocimiento general, que se encuentran clasificados en 4 grupos, a saber:

- sustancias químicas
- productos químico-técnicos
- productos farmacéuticos y cosméticos
- productos alimenticios

Todos los datos – basados en análisis de laboratorio y experiencias prácticas – se refieren a clima de norma 20/65 (+ 20°C y 65 % de humedad relativa de ambiente).

### Indice

#### Datos relativos a la resistencia de los recubrimientos Siegling Transilon

Sustancias químicas	2
Productos químico-técnicos	6
Productos farmacéuticos y cosméticos	8
Productos alimenticios	9

Materiales de recubrimiento	Siglas	Recubrimientos Siegling Transilon
	V =	PVC
	V-FDA =	PVC conveniente para los alimentos
	VH =	PVC duro
	U =	Uretano
	U0 =	Impregnado con uretano
	UH, U2H =	Uretano duro
	A =	Poliiolefina
	G =	Elastómero
	S =	Eilicona
	E =	Poliéster

Explicación de los signos		
	● =	Resistente
	○ =	Resistencia condicionada, al cabo de algún tiempo se producen alteraciones de peso y dimensionales insignificantes, eventualmente también resquebrajadura
	– =	No resistente

# Sustancias químicas

V	V-FDA	VH	U0 UH	U	U2H	A	G <sup>1</sup>	G <sup>2</sup>	S	E	
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Acetato amónico
—	—	—	—	—	—	●	—	●	—	○	Acetato etílico
—	—	—	—	—	—	●	—	●	●	○	Acetona
●	●	○	○	○	●	●	○	●	●	●	Acido acético al 10%
○	○	○	—	—	—	○	—	●	●	○	Acido acético glacial
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Acido benzóico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Acido bórico
●	●	●	—	—	—	●	●	●	●	●	Acido cítrico
●	●	○	○	○	●	●	○	●	●	●	Acido clorhídrico al 10%
●	●	○	○	○	●	○	—	●	—	○	Acido clorhídrico concentrado
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Acido clorosulfónico
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Acido crómico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Acido de estearina
—	—	—	—	—	—	—	—	○	—	—	Acido fluorhídrico al 40%
●	●	●	—	—	○	●	—	●	●	○	Acido fórmico diluido
●	●	●	—	—	●	●	—	○	●	○	Acido fosfórico al 85%
●	●	●	●	●	●	●	—	●	●	●	Acido fosfórico al 50%
●	●	●	●	●	●	●	○	●	●	●	Acido fosfórico al 10%
○	●	—	○	●	●	●	●	●	●	●	Acido láctico
○	●	—	●	●	●	●	○	—	—	●	Acido oleico
●	●	●	●	●	●	●	○	●	●	●	Acido oxálico
○	○	○	○	—	—	○	—	—	—	—	Acido salítrico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Acido succínico
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Acido sulfúrico al 96%
○	○	—	—	—	—	○	—	○	—	○	Acido sulfúrico al 50%
○	○	○	○	—	○	○	—	●	○	●	Acido sulfúrico al 25%
○	○	○	○	—	○	○	○	●	●	●	Acido sulfúrico al 10%
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Acidos tartáricos
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Agua
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Agua boricada
○	○	—	—	—	○	○	—	○	●	—	Agua de bromo
●	●	○	—	—	○	●	—	○	○	—	Agua de cloro
—	—	—	—	●	●	○	●	●	○	●	Alcohol amílico
○	○	○	—	●	●	●	○	●	○	●	Alcohol etílico al 100%
○	○	○	—	●	●	●	○	●	○	●	Alcohol etílico al 96%
○	○	○	○	●	●	●	○	●	○	●	Alcohol etílico al 50%
○	○	○	○	●	●	●	●	●	○	●	Alcohol etílico al 10%
○	○	○	—	●	●	●	○	●	●	●	Alcohol isopropílico
○	●	○	—	●	●	●	○	●	●	●	Alcohol metílico (metanol)
○	●	●	—	○	●	●	●	○	●	●	Alcohol metílico acuoso 50%
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Alumbres
●	●	●	○	○	●	●	○	●	●	○	Amoniaco acuoso
●	●	●	●	●	●	●	○	●	○	●	Amoniaco gaseiforme
—	—	—	○	○	—	●	—	●	●	—	Anhídrico acético
○	○	—	—	○	—	○	—	●	○	—	Anilina
●	●	●	●	●	●	●	○	○	●	●	Azufre
—	—	—	—	○	○	○	—	—	—	○	Benceno
○	●	—	●	●	●	○	○	—	○	●	Bencina (véase también carburantes)
—	—	—	—	—	—	○	—	●	—	—	Benzaldehido
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Bicarbonato sódico (natrón)
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Bicloruro de estaño
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Bisulfito sódico
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Bromo
●	●	—	●	●	●	○	●	—	●	●	Butano gaseiforme
●	●	—	●	●	●	○	●	—	●	●	Butano líquido

<sup>1)</sup> NBR = Caucho al acrilonitrilo-butadieno

<sup>2)</sup> EPDM = Terpolímero de etileno-propileno



V	V-FDA	VH	U0 UH	U	U2H	A	G <sup>1</sup>	G <sup>2</sup>	S	E	
○	○	○	—	●	●	●	○	●	●	●	n-Butanol
—	—	—	—	—	—	○	—	●	—	○	Butilacetato
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Carbonato amónico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Carbonato potásico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Carbonato sódico (sosa)
—	—	—	—	—	—	○	●	—	—	●	Ciclohexano
—	—	—	—	—	—	○	●	—	—	—	Ciclohexanol
—	—	—	—	—	—	○	—	—	—	—	Ciclohexanona
●	●	●	●	●	●	●	—	●	●	●	Clorato potásico
●	●	●	●	●	●	●	○	●	●	●	Clorato sódico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Clorito sódico
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cloro líquido
—	—	—	—	—	—	—	—	○	—	—	Cloro gaseiforme húmedo
—	—	—	—	—	—	—	—	○	—	—	Cloro gaseiforme seco
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Clorobenceno
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cloroforma
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Cloruro amónico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Cloruro cálcico
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cloruro de metileno
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Cloruro potásico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Cloruro sódico (sal común)
○	○	○	○	○	○	○	—	—	○	—	Cresoles
○	○	○	—	○	○	○	○	○	○	○	Cresoles acuosos
—	—	—	—	—	—	—	●	—	—	—	Decahidronaftalina
—	—	—	—	—	—	—	—	—	○	—	1,4 Dioxano
—	—	—	○	○	—	○	—	●	●	●	Dibutilftalato
●	●	●	●	●	●	●	○	●	●	●	Dicromato potásico
—	—	—	—	—	—	—	—	●	○	—	Dimetilformamida
○	●	—	○	○	—	○	—	●	○	○	Dióxido de azufre
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ester etilacético (acetato etílico; éster acético)
—	—	—	—	—	—	○	—	●	—	○	Ester butilacético (butilacetato)
—	—	—	—	—	—	○	—	—	—	—	Etilbenceno
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Etilcloruro
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Etilenocloruro
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Eter
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Eter dietílico
○	○	—	●	●	●	○	●	●	●	○	Formaldehido
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Fosfatos sódicos
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Fosfato amónico
○	○	—	○	○	○	○	—	○	●	—	Fenol
○	○	—	○	—	○	○	○	○	●	—	Fenol acuoso
●	●	○	○	○	●	●	—	●	○	○	Gas clorhídrico gaseiforme, baja concentración
○	○	—	—	○	○	○	—	●	○	—	Gas clorhídrico gaseiforme, altoconcentrado
●	●	●	●	●	●	●	○	●	●	●	Glicerina
●	●	●	●	●	●	●	○	●	●	●	Glicerina acuosa
○	●	○	●	●	●	●	○	●	●	●	Glicol
●	●	●	●	●	●	●	○	●	●	●	Glicol acuoso

# Sustancias químicas

V	V-FDA	VH	U0 UH	U	U2H	A	G <sup>1</sup>	G <sup>2</sup>	S	E	
○	○	○	○	●	●	○	●	●	●	●	2-Hexanoetilo
○	●	—	●	●	●	○	○	—	○	●	Heptano
○	●	—	●	●	●	○	○	—	○	●	Hexano
●	●	○	○	○	●	●	—	○	●	○	Hidrógeno peróxido al 10%
●	●	●	—	—	—	○	○	●	—	○	Hidróxido sódico (sosa cáustica)
●	●	●	●	●	●	●	—	○	●	●	Hipoclorito sódico
○	●	—	●	●	●	○	●	—	○	●	Isooctano
●	●	—	—	—	—	○	—	●	—	○	Lejía de potasa al 50%
●	●	—	—	—	—	●	○	●	—	●	Lejía de potasa al 25%
●	●	—	—	—	—	●	○	●	○	●	Lejía de potasa al 10%
●	●	—	—	—	—	○	—	●	—	—	Lejía de sosa al 50% (véase lejía de potasa)
●	●	—	—	—	—	○	○	●	—	○	Lejía de sosa al 25%
●	●	—	○	—	—	●	○	●	○	●	Lejía de sosa al 10%
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Mercurio
—	—	—	—	—	—	○	—	○	●	○	Metiletilcetona
—	—	—	○	○	—	○	○	—	—	○	Naftalina
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Nitrato amónico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Nitrato cálcico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Nitrato potásico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Nitrato sódico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Nitrito sódico
—	—	—	—	—	—	—	—	—	●	○	Nitrobenzeno
○	●	—	●	●	●	○	●	—	○	●	Octano (véase también isooctano)
○	○	○	●	●	○	○	○	●	○	●	Ozono
●	●	●	●	●	●	●	○	●	●	●	Perborato sódico
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Percloroetileno
●	●	●	●	●	●	●	—	○	●	●	Pentóxido de fósforo
●	●	●	●	●	●	●	—	●	●	●	Permanganato potásico
●	●	●	●	●	●	●	—	●	●	●	Persulfato potásico
—	—	—	—	—	—	○	—	○	○	—	Piridina
●	●	○	●	●	●	●	●	—	●	●	Propano gaseiforme
●	●	○	●	●	●	●	●	—	●	●	Propano líquido
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sales de aluminio
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sales de bario
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sales de cinc
●	●	●	●	●	●	●	○	●	●	●	Sales de cromo
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sales cúpricos
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sales férricos (sulfato)
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sales de magnesio
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sales de mercurio
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sales de níquel
●	●	●	●	●	●	●	○	●	●	●	Sales de plata
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sulfato amónico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sulfato cálcico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sulfato potásico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sulfato sódico (sal Glauber)
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sulfito sódico
—	—	—	—	—	—	—	—	—	○	—	Sulfuro de carbono

<sup>1)</sup> NBR = Caucho al acrilonitrilo-butadieno

<sup>2)</sup> EPDM = Terpolímero de etileno-propileno













# Productos alimenticios

V	V-FDA	VH	U0 UH	U	U2H	A	G <sup>1</sup>	G <sup>2</sup>	S	E	
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Jalea
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Jarabe de almidón
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Jarabe de remolacha
●	—	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Jugo del asado
●	●	—	●	●	●	●	●	●	●	●	Ketchup de tomates
●	●	—	●	●	●	●	●	●	●	●	Leche
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Levadura
●	●	○	●	●	●	●	●	●	●	●	Licores
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Limonadas
●	●	—	●	●	●	●	●	●	●	●	Maiz
●	●	—	●	●	●	●	●	●	●	●	Mantequilla
○	●	—	●	●	●	●	●	—	●	●	Margarina
○	●	—	●	●	●	●	●	—	●	●	Mayonesa
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Melaza
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Mermelada
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Miel
●	●	—	●	●	●	●	●	○	●	●	Mostaza
○	●	—	●	●	●	●	●	○	●	●	Nata, nata batida
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Pan
●	●	—	●	●	●	●	●	●	●	●	Papilla de sémola
●	●	—	●	●	●	●	●	●	●	●	Pasteles*
○	●	—	●	●	●	●	●	●	●	●	Pescado
●	●	—	○	○	●	●	●	●	●	○	Pescado (en escabeche c/salsas dif.)
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Pimentón picante
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Pimienta
●	●	—	●	●	●	●	●	●	●	●	Puré de patatas
●	●	—	●	●	●	●	●	●	●	●	Queso
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Rábano picante, preparado
●	●	—	●	●	●	●	●	○	●	●	Requesón
○	●	○	●	●	●	●	●	○	●	●	Ron*
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sal, seca
○	●	—	●	●	●	●	●	—	●	●	Sebo de vaca
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Solución de almidón, almidón acuoso
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Soluciones sacáricas
●	●	●	●	●	●	●	●	—	●	●	Suero de mantequilla
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Té preparado
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Tomates
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Uvas
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Vainilla
●	●	—	●	●	●	●	●	●	●	●	Verdura cocida
●	●	—	●	●	●	●	●	●	●	●	Verdura cruda
●	●	○	○	○	●	●	○	●	●	●	Vinagre al 5%
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Vino, vino caliente
											*Resistencia depende de la composición

<sup>1)</sup> NBR = Caucho al acrilonitrilo-butadieno  
<sup>2)</sup> EPDM = Terpolímero de etileno-propileno





MOVEMENT SYSTEMS

Debido a la gran variedad de fines de aplicación de nuestros productos así como las particularidades especiales de cada caso, nuestras instrucciones de servicio, indicaciones e informaciones sobre aptitudes y aplicaciones de los productos se entienden como meras directivas generales que no eximen al cliente de sus obligaciones de prueba y verificación por cuenta propia. El asesoramiento técnico a aplicaciones del cliente no implica aceptación de responsabilidad por nuestra parte.

### **Servicio de Forbo Siegling – en cualquier lugar, a cualquier hora**

En el grupo Forbo Siegling trabajan más de 2.000 colaboradores en todo el mundo. Las plantas de producción Forbo Siegling están ubicadas en nueve países. Forbo Siegling cuenta con organizaciones nacionales y representaciones con almacenes y talleres propios en más de 80 países. Forbo Siegling ofrece una asistencia y servicio postventa altamente especializados en más de 300 puntos en todo el mundo.

Forbo Siegling GmbH  
Lilienthalstraße 6/8, D-30179 Hannover  
Telefon +49 511 6704 0, Fax +49 511 6704 305  
[www.forbo-siegling.com](http://www.forbo-siegling.com), [siegling@forbo.com](mailto:siegling@forbo.com)

**Forbo Movement Systems is part of the Forbo Group,  
a global leader in flooring and movement systems.  
[www.forbo.com](http://www.forbo.com)**